



學習重點：

- 1 認識新詩的特點。
- 2 掌握詩歌的含意。

Rú Guǒ Wǒ Yǒu Yì Zhī Píng Zi
如果我有一隻瓶子

Huáng Lán
黃嵐

Rú guǒ wǒ yǒu yì zhī píng zi
如果我有一隻瓶子

Nà gāi duō hǎo
那該多好

Wǒ shì shuō
我是說

Rú guǒ wǒ yǒu yì zhī shén me dōu kě yǐ zhuāng de bō li píng zi
如果我有一隻甚麼都可以裝的玻璃瓶子

Nà gāi duō hǎo
那該多好

Wǒ huì yòng tā lái zhuāng wǒ de huān xǐ
我會用它來裝我的歡喜

Ràng tā men zài lǐ miàn tiào a tiào a
讓它們在裏面跳啊跳啊

Zuì hǎo tā men xiàng shuǐ yí yàng wán pí
——最好它們像水一樣頑皮

Tiào chū píng zi
跳出瓶子

Tiào dào āi chóu de liǎn shàng
跳到哀愁的臉上



Yǒu shí hou
有 時 候

Wǒ huì bǎ wǒ de huān xǐ dào chū lái
我 會 把 我 的 歡 喜 倒 出 來

Zhuāng jìn yì xiē kě ài de guāng máng
裝 進 一 些 可 愛 的 光 芒

Kě yǐ zhuāng jìn rì guāng yuè guāng xīng guāng hé dēng guāng
可 以 裝 進 日 光 、 月 光 、 星 光 和 燈 光

Yǐ jí
以 及

Shuǐ bō de liú guāng niǎo er de mù guāng
水 波 的 流 光 、 鳥 兒 的 目 光

Wǒ huì tí zhe tā qù yǔ yè de dà sēn lín
我 會 提 着 它 去 雨 夜 的 大 森 林

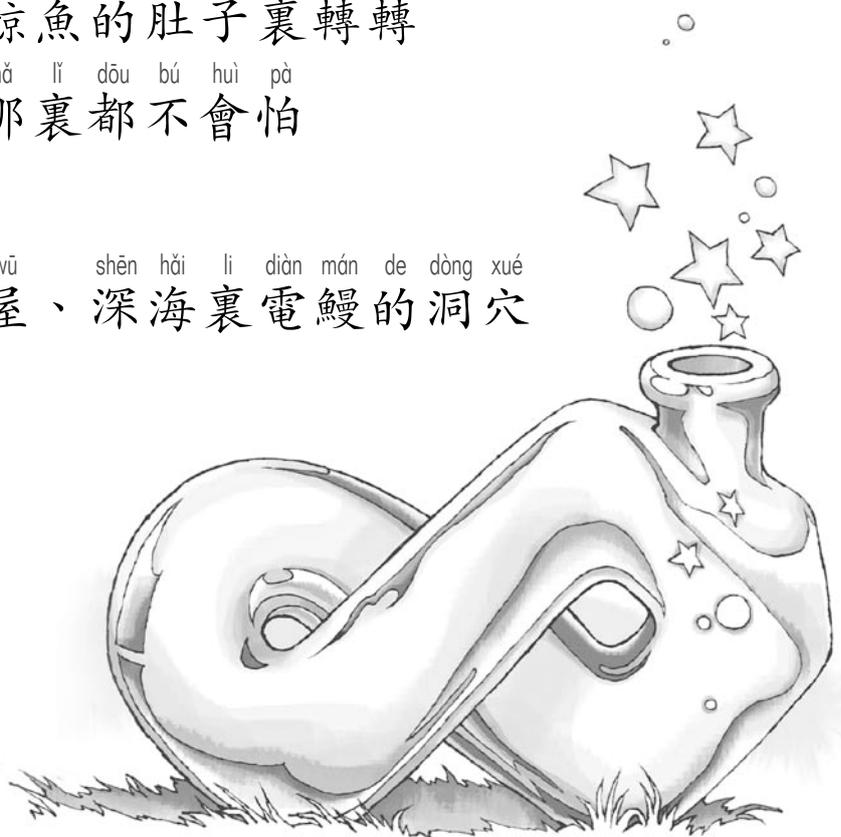
Rú guǒ wǒ yǒu yì zhī píng zi
如 果 我 有 一 隻 瓶 子

Huò zhě dào lán sè dà jīng yú de dù zi li zhuàn zhuàn
或 者 到 藍 色 大 鯨 魚 的 肚 子 裏 轉 轉

—— tí zhe tā dào nǎ lǐ dōu bú huì pà
—— 提 着 它 到 哪 裏 都 不 會 怕

Nǎ pà shì
哪 怕 是

Huāng liáng shān jiān de guǐ wū shēn hǎi li diàn mǎn de dòng xué
荒 涼 山 間 的 鬼 屋 、 深 海 裏 電 鰻 的 洞 穴



ǒu ěr wǒ yě huì ràng tā kōng zhe
偶爾，我也會讓它空着

shén me dōu bù zhuāng
甚麼都不裝

tā shì zhī cōng míng de píng zi
它是隻聰明的瓶子

huì zì jǐ qù xún zhǎo xīn xiān de dōng xi
會自己去尋找新鮮的東西

tā chōng mǎn zhe xià rì lǐ qīng cǎo shàng lǜ sè lù zhū de fāng xiāng
它充滿着夏日裏青草上綠色露珠的芳香

hēi sè chòu chóng tí zhe xiǎo tuǐ pēn chū de chòu qì
黑色臭蟲提着小腿噴出的臭氣

huá bǎn chē niǎn guò luò yè jiàn qǐ de chén āi
滑板車碾過落葉濺起的塵埃

hái yǒu
還有

yīng yìng de shuǐ guǒ táng pèng jī yá chǐ de cuì xiǎng
硬硬的水果糖碰擊牙齒的脆響

rú guǒ wǒ yǒu zhè yàng yì zhī píng zi
如果我有這樣一隻瓶子

nà gāi duō hǎo
那該多好

tā shén me dōu kě yǐ zhuāng
它甚麼都可以裝

shèn zhì kě yǐ bǎ wǒ yě zhuāng jìn qù
甚至可以把我裝進去

jiù xiàng zhuāng jìn yì tiáo rè dài yú
就像裝進一條熱帶魚





TSA 練一練

- 「一隻甚麼都可以裝的玻璃瓶子」是指
 - A 玻璃瓶。
 - B 大容量的瓶子。
 - C 人們的內心。
 - D 廣闊的海洋。
- 詩歌第二節運用了甚麼修辭手法？
 - A 擬人。
 - B 比喻。
 - C 誇張。
 - D 對比。
- 承上題，下列哪一句也運用了相同的修辭手法？
 - A 它充滿着夏日裏青草上綠色露珠的芳香。
 - B 它是隻聰明的瓶子 / 會自己去尋找新鮮的東西。
 - C 哪怕是 / 荒涼山間的鬼屋、深海裏電鰻的洞穴。
 - D 甚至可以把我也裝進去 / 就像裝進一條熱帶魚。
- 詩歌第三節中，「日光」、「月光」、「星光」、「燈光」、「水波的流光」和「鳥兒的目光」之間的共通點是_____。
- 這首詩歌有甚麼特色？
 - A 詩句反復吟誦，充滿音樂美。
 - B 詩歌形象生動。
 - C 富含深意。
 - D 以上答案都正確。



看一看

鼻煙壺，現在盛載着甚麼呢？

中國有很多具特別功用的器皿，如盛酒有酒醒、盛醬油有醬油醒。清代時中國的上流社會流行吸食鼻煙（香煙的一種），所以就出現了盛載鼻煙的「鼻煙壺」。相比其他工藝品，鼻煙壺的歷史其實很短。根據歷史記載，明末清初時人們仍是以煙盒和小藥瓶來盛載鼻煙。到了清順治時，才有第一個鼻煙壺出現。

初時鼻煙壺只是皇族的玩意，後來流傳開去，迅速在貴族、文人和商人之間流行起來，成為時髦的玩意。製作鼻煙壺的物料頗多元化，包括了古玉、木材、瓷器、玻璃和水晶等。為了增添鼻煙壺的可觀性，工匠更創出「內畫」的技術。所謂「內畫」是指在壺的內壁作畫。工匠會先將玻璃鼻煙壺的內壁打磨，然後用一支長約20厘米、並削尖了頂部的竹籤，或者極細的毛筆，伸入壺內，再把圖案畫在壁上。由於鼻煙壺的壁內空間有限，而且在繪畫時必須把畫面反過來，因此需要很高的技巧。





說一說

- 1 你最喜歡《如果我有一隻瓶子》的哪一節呢？為甚麼？
- 2 詩人想有一個甚麼都可裝的玻璃瓶子。如果你有一個這樣的瓶子，會裝甚麼特別的東西？為甚麼？



做一做

如果作者想要的瓶子真有其物的話，你覺得它的形狀、顏色是怎樣的呢？試畫出來。

教學參考資料

單元六

TSA 練一練

1 C 2 A 3 B 4 它們都是「可愛的光芒」 5 D

說一說

1-2 學生自由作答。

做一做

學生自由作答。